

# Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 20 mai 1984

(Initiative sur les banques; initiative populaire «contre le bradage  
du sol national»)

du 3 juillet 1984

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu l'article 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976<sup>1)</sup> sur les droits politiques;

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 20 mai 1984,

*arrête:*

## Article premier

1. Initiative populaire du 8 octobre 1979<sup>2)</sup> «contre l'abus du secret bancaire et de la puissance des banques» (Initiative sur les banques)

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 464 637 oui contre 1 258 964 non, ainsi que par tous les cantons (annexe 1).

2. Initiative populaire du 26 octobre 1979<sup>3)</sup> «contre le bradage du sol national»

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 837 987 oui contre 874 964 non, ainsi que par les cantons, par 7<sup>3</sup>/<sub>2</sub> oui contre 13<sup>3</sup>/<sub>2</sub> non (annexe 2).

## Art. 2

Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

3 juillet 1984

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Schlumpf  
Le chancelier de la Confédération, Buser

29280

<sup>1)</sup> RS 161.1

<sup>2)</sup> FF 1979 III 732

<sup>3)</sup> FF 1979 III 735

**Initiative populaire «contre l'abus du secret bancaire et de la puissance des banques»  
(Initiative sur les banques)**

Annexe I

Voteur populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	720 476	1 264	344 090	47,8	3 340	60	340 690	101 556	239 134		1
BE	630 156	1 146	247 854	39,5	2 197	73	245 584	85 871	159 713		1
LU	195 756	287	87 561	44,7	661	29	86 871	21 497	65 374		1
UR	22 698	3	9 153	40,3	147	9	8 997	2 619	6 378		1
SZ	63 881	33	29 121	45,6	318	26	28 777	5 867	22 910		1
OW	17 565	12	6 537	37,2	64	11	6 462	1 224	5 238		½
NW	20 765	25	8 736	42,1	106	18	8 612	1 880	6 732		½
GL	23 146	55	9 593	41,4	48	8	9 537	2 310	7 227		1
ZG	48 493	62	23 693	48,9	117	15	23 561	5 350	18 211		1
FR	123 732	273	43 217	34,9	282	15	42 920	8 508	34 412		1
SO	145 145	78	69 900	48,2	555	766	68 579	21 607	46 972		1
BS	137 019	222	60 701	44,3	471	9	60 221	22 354	37 867		½
BL	144 877	172	65 789	45,4	642	111	65 036	21 072	43 964		½
SH	44 884	124	32 423	72,2	1 392	10	31 021	10 404	20 617		1
AR	31 612	60	15 170	48,0	150	7	15 013	3 488	11 525		½
AI	8 788	17	3 556	40,5	17	1	3 538	451	3 087		½
SG	246 612	403	93 287	37,8	504	188	92 595	21 078	71 517		1
GR	107 797	223	37 707	35,0	430	32	37 245	9 309	27 936		1
AG	290 281	299	112 880	38,9	941	22	111 917	31 117	80 800		1
TG	114 281	161	47 850	41,9	696	13	47 141	11 100	36 041		1
TI	160 509	1 516	69 971	43,6	751	73	69 147	14 601	54 546		1
VD	322 994	720	114 978	35,6	899	84	113 995	24 719	89 276		1
VS	147 005	249	60 506	41,2	410	70	60 026	6 364	53 662		1
NE	97 853	374	52 217	53,4	1 048	37	51 132	12 674	38 458		1
GE	189 030	1 287	81 659	43,3	677	103	80 879	14 743	66 136		1
JU	42 407	225	14 202	33,7	91	6	14 105	2 874	11 231		1
Total	4 097 762	9 290	1 742 351	42,5	16 954	1 796	1 723 601	464 637	1 258 964		20%

## Initiative populaire «contre le bradage du sol national»

Annexe 2

Voteur populaire

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En pour-cent	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	720 476	1 264	342 898	47,6	5 664	75	337 159	193 665	143 494	1	
BE	630 156	1 146	247 831	39,5	2 958	100	244 773	142 362	102 411	1	
LU	195 756	287	87 540	44,7	1 076	24	86 440	39 493	46 947		1
UR	22 698	3	9 262	40,8	179	10	9 073	4 348	4 725		1
SZ	63 881	33	29 105	45,6	418	21	28 666	13 147	15 519		1
OW	17 565	12	6 535	37,2	67	14	6 454	2 715	3 739		½
NW	20 765	25	8 728	42,0	120	17	8 591	3 913	4 678		½
GL	23 146	55	9 589	41,4	62	7	9 520	4 254	5 266		1
ZG	48 493	62	23 744	49,0	196	17	23 531	11 635	11 896		1
FR	123 732	273	43 174	34,9	518	22	42 634	14 780	27 854		1
SO	145 145	78	69 900	48,2	626	771	68 503	38 154	30 349	1	
BS	137 019	222	60 622	44,2	950	18	59 654	34 306	25 348	½	
BL	144 877	172	65 691	45,3	850	101	64 740	35 050	29 690	½	
SH	44 884	124	32 521	72,5	1 657	10	30 854	18 008	12 846	1	
AR	31 612	60	15 159	48,0	153	6	15 000	7 700	7 300	½	
AI	8 788	17	3 560	40,5	22	3	3 535	1 332	2 203		½
SG	246 612	403	93 174	37,8	558	192	92 424	47 143	45 281	1	
GR	107 797	223	37 690	35,0	412	50	37 228	15 329	21 899		1
AG	290 281	299	112 779	38,9	1 358	19	111 402	62 349	49 053	1	
TG	114 281	161	47 797	41,8	854	17	46 926	23 837	23 089	1	
TI	160 509	1 516	69 971	43,6	1 163	78	68 730	25 783	42 947		1
VD	322 994	720	114 979	35,6	1 918	153	112 908	39 635	73 273		1
VS	147 005	249	60 418	41,1	506	77	59 835	9 356	50 479		1
NE	97 853	374	52 216	53,4	1 631	46	50 539	17 466	33 073		1
GE	189 030	1 287	81 659	43,3	1 734	94	79 831	28 790	51 041		1
JU	42 407	225	14 194	33,7	174	19	14 001	3 437	10 564		1
<b>Total</b>	<b>4 097 762</b>	<b>9 290</b>	<b>1 740 736</b>	<b>42,5</b>	<b>25 824</b>	<b>1 961</b>	<b>1 712 951</b>	<b>837 987</b>	<b>874 964</b>	<b>7½</b>	<b>13½</b>

**Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 20 mai 1984  
(Initiative sur les banques; initiative populaire «contre le bradage du sol national») du 3  
juillet 1984**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1984
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	29
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.07.1984
Date	
Data	
Seite	1019-1021
Page	
Pagina	
Ref. No	10 104 089

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.